



ترجمه شفاهی هنگام تماس با خدمات دولتی

اگر با یک سازمان دولتی تماس می‌گیرید و به مترجم نیاز دارید، یک مترجم شفاهی درخواست کنید. آژانس دولتی مسئول است که از قابل دسترس بودن خدمات خود اطمینان حاصل کند. این شامل ارائه رایگان مترجم حرفه‌ای به عموم است.

چگونه مترجم بگیریم

1. با سازمان دولتی تماس بگیرید.
2. یک مترجم شفاهی بخواهید و به شخصی که به تلفن پاسخ می‌دهد بگویید که به چه زبانی صحبت می‌کنید. باید به انگلیسی درخواست کنید، بنابراین قبل از تماس، گفتن کلمات "interpreter" [اینترپِرتر] و نام زبان خود را به انگلیسی تمرین کنید.
3. از شما خواسته می‌شود که صبر کنید. روی خط بمانید - تلفن قطع نکنید!
4. در صورت در دسترس بودن، یک مترجم شفاهی حرفه‌ای برای کمک به شما ملحق خواهد شد. سازمان‌های دولتی ممکن است نیاز به رزرو مترجم برای برخی از زبان‌ها از قبل داشته باشند.

اگر برای یک جلسه حضوری یا ویدئو کنفرانس به مترجم نیاز دارید، از قبل به سازمان دولتی ایمیل بزنید تا از وجود مترجم اطمینان حاصل کنید.

بسیاری از سازمان‌ها و ادارات دولتی می‌توانند در گرفتن مترجم به شما کمک کنند. لیست کامل را در:

www.mbie.govt.nz/language-assistance-services/participating-agencies

اگر در مورد دسترسی به خدمات ترجمه شفاهی دولتی سؤال یا نگرانی دارید، به آدرس info@ethniccommunities.govt.nz ایمیل بزنید.